

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 septembre 2013

PROJET DE LOI

**portant confirmation de quelques articles
de l'arrêté royal
du 30 septembre 2005 désignant
les infractions par degré aux règlements
généraux pris en exécution
de la loi relative à la police
de la circulation routière**

SOMMAIRE

Page

1. Exposé des motifs	3
2. Avant-projet	5
3. Avis du Conseil d'État.....	6
4. Projet de loi.....	8

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 september 2013

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van enkele artikelen
van het koninklijk besluit
van 30 september 2005 tot aanwijzing
van de overtredingen per graad
van de algemene reglementen genomen
ter uitvoering van de wet betreffende
de politie over het wegverkeer**

INHOUD

Blz.

1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp	5
3. Advies van de Raad van State	6
4. Wetsontwerp.....	8

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 septembre 2013

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 27 septembre 2013

De regering heeft dit wetsontwerp op 24 september 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 27 september 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Contexte

Suite à l'arrêté royal du 9 janvier 2013 modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, depuis le 1^{er} mars 2013, le non-respect des règles concernant l'usage de la ceinture de sécurité et l'usage d'un dispositif de retenue pour enfants est classé en infraction de respectivement deuxième et troisième degré.

Conformément à l'article 29, § 1^{er}*bis*, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'arrêté mentionné ci-dessus doit être confirmé par la loi avant le 1^{er} mars 2014, à défaut de quoi il cesse de produire ses effets.

Le présent projet de loi prévoit cette confirmation.

COMMENTAIRES ARTICLE PAR ARTICLE

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Art. 2

Le 1^o prévoit la confirmation de l'article 2, 22^o/1, de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, qui classe le non-respect des règles concernant l'usage de la ceinture de sécurité en infraction de deuxième degré, tel que visée à l'article 29, § 1, alinéa 3, de la loi sur la circulation routière.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Context

Ingevolge het koninklijk besluit van 9 januari 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer wordt vanaf 1 maart 2013 het niet respecteren van de regels betreffende het gebruik van de veiligheidsgordel en van een geschikt kinderbeveiligingssysteem als overtreding van respectievelijk de tweede en de derde graad gerangschikt.

Overeenkomstig artikel 29, § 1*bis*, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, dient bovenvermeld besluit bij wet te worden bekrachtigd vóór 1 maart 2014. Zo niet, houdt het op uitwerking te hebben.

Dit wetsontwerp voorziet in deze bekrachtiging.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 2

De bepaling onder 1^o voorziet in de bekrachtiging van artikel 2, 22^o/1, van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, dat het niet respecteren van de regels betreffende de gordeldracht rangschikt als overtreding van de tweede graad, zoals bedoeld in artikel 29, § 1, derde lid, van de wegverkeerswet.

Les 2°, 3° et 4° prévoient la confirmation de l'article 3, 20°/1, 33°/1 et 49°, par lequel le non-respect des règles concernant l'usage d'un dispositif de retenue pour enfants est classé en infraction de troisième degré, telle que visée à l'article 29, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi sur la circulation routière.

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Melchior WATHELET

De bepalingen onder 2°, 3° en 4° voorzien in de bekrachtiging van artikel 3, 20°/1, 33°/1 en 49°, waarbij het niet respecteren van de regels betreffende het gebruik van een geschikt kinderbeveiligingssysteem wordt gerangschikt als een overtreding van de derde graad, zoals bedoeld in artikel 29, § 1, tweede lid, van de wegverkeerswet.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Melchior WATHELET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation de quelques articles de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Les dispositions suivantes de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, tels que modifiés par les arrêtés royaux mentionnés ci-après, sont confirmés avec entrée en vigueur le 1^{er} mars 2013:

1° l'article 2, 22°/1, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013;

2° l'article 3, 20°/1, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013;

3° l'article 3, 33°/1, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013 et modifié par l'arrêté royal du 28 mars 2013;

4° l'article 3, 49°, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging van enkele artikelen van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De volgende bepalingen van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, zoals gewijzigd door de hierna vermelde koninklijke besluiten, worden bekrachtigd met ingang van 1 maart 2013:

1° artikel 2, 22°/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013;

2° artikel 3, 20°/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013;

3° artikel 3, 33°/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2013;

4° artikel 3, 49°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.608/2/V
du 22 juillet 2013

sur un projet d'arrêté royal 'présentant le projet de loi portant confirmation de quelques articles de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière'

Le 25 juin 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'présentant le projet de loi portant confirmation de quelques articles de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 22 juillet 2013. La chambre était composée de Yves KREINS, président de chambre, président, Jacques VANHAEVERBEECK, président de chambre, Martine BAGUET, conseiller d'État, Jacques ENGLEBERT, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 22 juillet 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet n'appelle aucune observation.

Le greffier,
 ANNE-CATHERINE
 VAN GEERSDAELE

Le président,
 YVES
 KREINS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 53.608/2/V
van 22 juli 2013

over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot indiening van het wetsontwerp tot bekrachtiging van enkele artikelen van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer'

Op 25 juni 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot indiening van het wetsontwerp tot bekrachtiging van enkele artikelen van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 22 juli 2013. De kamer was samengesteld uit Yves KREINS, kamervoorzitter, voorzitter, Jacques VANHAEVERBEECK, kamervoorzitter, Martine BAGUET, staatsraad, Jacques ENGLEBERT, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 22 juli 2013.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het ontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De griffier,
 ANNE-CATHERINE
 VAN GEERSDAELE

De voorzitter,
 YVES
 KREINS

PROJET DE LOI

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre de l'Intérieur, de la ministre de la Justice et du secrétaire d'État à la Mobilité,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur, est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Les dispositions suivantes de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière, tels que modifiés par les arrêtés royaux mentionnés ci-après, sont confirmés avec entrée en vigueur le 1^{er} mars 2013:

1° l'article 2, 22°/1, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013;

2° l'article 3, 20°/1, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013;

3° l'article 3, 33°/1, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013 et modifié par l'arrêté royal du 28 mars 2013;

WETSONTWERP

FILIP, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken, van de minister van Justitie en van de staatssecretaris voor Mobiliteit,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, wordt ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De volgende bepalingen van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, zoals gewijzigd door de hierna vermelde koninklijke besluiten, worden bekrachtigd met ingang van 1 maart 2013:

1° artikel 2, 22°/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013;

2° artikel 3, 20°/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013;

3° artikel 3, 33°/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2013;

4° l'article 3, 49°, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2013.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 2013

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le secrétaire d'État à la Mobilité,

Melchior WATHELET

4° artikel 3, 49°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2013.

Gegeven te Brussel, 11 september 2013

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De staatssecretaris voor Mobiliteit,

Melchior WATHELET